

Kev thib nqi rau them: thib cov nqi pab cuam noj qab haus huv muaj nyob hauv koj tus me nyuam tsab ntawv teev kev kawm ntawv tus kheej (IEP) los yog kev pab rau ib tsev neeg twg (IFSP)

(Third Party Billing: Billing for Health Services Included in Your Child's Individualized Education Program (IEP) or Individualized Family Service Plan (IFSP) - Hmong version)

Cov kev pab cuam noj qab haus huv nyob hauv tsab IEP/IFSP yog dab tsi?

Cov kev pab cuam no:

- Yog cov kev pab cuam txhawb kev loj hlob, kev coj zoo thiab txhawb rau tus me nyuam. Cov kev pab cuam no yog cov yuav tau muaj los pab rau ib tug me nyuam muaj ib qho tsis taus kom mus koom tau thiab tau txais txiaj ntsig los ntawm txoj kev kawm rau ib tsoom thiab kev kawm ntawv tshwj xeeb. Cov kev pab cuam no yog cov tau pom zoo thiab muab sau cia rau hauv tsab IEP/IFSP thiab muab coj los pab rau thaum lub caij kawm ntawv. **Cov kev pab cuam no yuav yog:**
 - Kev tshawb xyuas kev mob nkeeg
 - Kev qhia hais lus-siv lus kom meej
 - Kev ntsuas qhov hnov lus
 - Cov kev pab rau txoj kev lwj siab
 - Kev qhia siv lub cev
 - Kev qhia siv tes taw
 - Cov kev pab saib mob
 - Cov kev pab zov tu
 - Cov twj pab txhawb
 - Kev thauj mus los tshwj zias
 - Cov kev pab txhais lus

Qhov thib cov nqi pab cuam noj qab haus huv nyob hauv tsab IEP/IFSP no yog dab tsi thiab yuav cuam tshuam koj tus me nyuam li cas?

- Qhov thib nqi rau them yog thaum koj tus me nyuam tau txais cov kev pab cuam noj qab hauv huv nyob hauv tsev kawm ntawv, thiab tsev kawm ntawv xa qhov nqi lawv tau pab no mus rau koj qhov chaw tiv thaiv kho mob them.
- Tsev kawm ntawv yuav tsum qhia rau koj paub txog qhov nqi xa mus no. Lawv yuav tsis muaj cuab kav xa tau yog tsis tau kev tso cai los ntawm koj.
- Tsev kawm ntawv yuav tsum muab cov kev pab cuam txawm yog lawv yuav xa tau thiab xa tsis tau qhov nqi mus.

- Koj tus me nyuam pab neeg npaj kev kawm yuav tsum npaj tsab IEP/IFSP kom tiav ua ntej thaum yuav los xam xyuas seb yuav thib tau cov nqi no mus los tsis tau. Neb ib leeg los yog ob leeg tib sis yog ib tug ntawm pab neeg npaj kev kawm no.

Key tiv thaiv kho mob pej xeem thiab zej tsoom ho txawv deb npaum li cas?

- Kev tiv thaiv kho mob pej xeem yog muaj los ntawm koj qhov chaw ua hauj lwm. Kuj tseem yog qhov tiv thaiv uas koj yuav tau yuav.
- Kev tiv thaiv kho mob zej tsoom yog cov kev pab kho mob uas tsoom fvw muab cov nyiaj se los them rau. Qhov no yuav yog Medical Assistance (Medicaid), tsab cai Tax Equity and Fiscal Responsibility Act (TEFRA), waivers, los yog MinnesotaCare.

Key tiv thaiv kho mob pej xeem (Private Insurance)

- Txhua qhov kev tiv thaiv kho mob pej xeem nyias muaj nyias cai sib txawv them nqi rau cov kev kho mob. Muaj tsawg lub thiaj yuav them cov kev pab cuam noj qab haus huv teev nyob hauv koj tus me nyuam tsab IEP. Yeej meem nrog tus sawv cev tham thiab nug seb lawv puas yuav them qhov nuj nqis rau cov kev pab cuam uas tsev kawm ntawv muab no. [Kev thib nqi sau nyiaj (billing code) yog T1018].
- Tsev kawm ntawv yuav tsum qhia rau koj tias lawv yuav thib qhov nqi no mus rau koj qhov kev tiv thaiv kho mob. Tsev kawm ntawv yuav thib tsis tau qhov nqi no mus rau koj qhov chaw tiv thiav kho mob yog koj tsis pom zoo.
- Qhov uas kev tiv thaiv kho mob pej xeem yuav them rau tsev kawm ntawv mas kuj tsawg kawg nkaus. Yog lawv them, tej zaum tus nqi koj them txhua lub hli ntawd kuj yuav nce los muaj. Qhov no kuj tseem yuav cuam tshuam koj txoj pab kho mob thiab.
- Yog kev tiv thaiv kho mob pej xeem ho them rau tsev kawm ntawv, tsev kawm ntawv yuav tsum tuaj qhov nqi uas koj yuav tau rhov hauv hnab ris los them. Tej nqi no yuav yog qhov tau nrog them los yog txo rau them (deductible).

Key tiv thaiv kho mob zej tsoom- Kev pab them nqi thiab kev pom zoo

- Kev tiv thaiv kho mob zej tsoom (xws li Medicaid, TEFRA, waivers) yuav them rau cov kev pab cuam noj qab haus huv uas teev muaj nyob hauv tsab ntawv IEP/IFSP uas yeej zoo li cov kev kho mob muaj nyob rau hauv qhov chaw kho mob.
 - **Cov kev pab cuam yuav them tau yog:**
 - Kev qhia siv tes taw
 - Kev qhia siv lub cev
 - Kev qhia hais lus-siv lus kom meej thiab kev ntsuas qhov hnov lus
 - Cov kev pab cuam kev xav (psychological services) xws li Children's Therapeutic Services and Supports (CTSS)
 - Kev pab saib mob (Nursing services)
 - Cov kev pab cuam kev xav nyob hauv tsev kawm ntawv (School psychological services)
 - Cov kev zov tu (PCA)
 - Cov twj pab txhawb (Assistive Technology devices)
 - Cov kev thauj mus los tshwj zias
 - Cov neeg txhais lus kom tau cov kev pab hais los saum no
- Tsev kawm ntawv yuav tsum qhia qhov paus ntsis yuav xa nqi mus rau qhov chaw tiv thaiv kho mob zej tsoom. Tsev kawm ntawv yuav tsum tau kev tso cai ua ntawv zias los ntawm koj tso.

- Qhov thib nqi li no yuav tsis cuam tshuam rau koj tus me nyuam txoj kev pab kho mob. Qhov no txhais tau tias cov kev pab teev nyob hauv tsab IEP/IFSP yuav tsis muab coj los suav ntxiv rau txoj kev txwv teev kev kho mob (service limits).

Piv txwv li: *Ann tau cov kev pab qhia siv tes taw 2 teev nyob hauv tsev txhua lub lis tiam. Cov kev pab no yog kev tiv thaiv zej tsoom them. Nws tsab ntawv IEP teev tias nws xav tau ib teev rau cov kev pab qhia siv tes taw no nyob hauv tsev kawm ntawv txhua lis tiam. Ann niam thiab txiv tau pom zoo rau tsev kawm ntawv xa qhov nqi pab qhia ib teev txhua lub lis tiam no mus rau kev tiv thaiv kho mob zej tsoom them. Kev tiv thaiv kho mob zej tsoom yuav tau them rau los yog txo Ann cov teev zov tu nws nyob hauv tsev vim lawv tau them rau cov teev zov nyob hauv tsev kawm ntawv lawm. Qhov no txhais tau tias kev tiv thaiv kho mob zej tsoom yuav them peb teev rau kev pab qhia siv tes taw rau Ann.*

- Koj yuav thim kev tso cai xa tej nqi no mus thaum twg los tau; yuav tsis muaj dab tsi cuam tshuam rau koj tus me nyuam cov kev pab nyob hauv tsev kawm ntawv.
- Tsev kawm ntawv tsis muaj cai yuam kom koj mus thov kev tiv thaiv kho mob zej tsoom kom lawv tau thib cov nqi pab cuam noj qab haus huv teev muaj nyob hauv koj tus me nyuam tsab IEP/IFSP.

Kev pab kho mob (Medical assistance, Tax Equity and Fiscal Responsibility Act – MA/TEFRA)

- Yog koj tus me nyuam muaj cai tau MA/TEFRA, tab sis koj ho tsis siv cov kev pab MA/TEFRA, koj muaj cuab kav hais kom muaj qhov them txawv (disparity agreement). Qhov no yog yuav cia tsev kawm ntawv thib cov nqi pab cuam noj qab haus huv teev muaj nyob hauv tsab IEP/IFSP mus rau MA/TEFRA pab them. Li no koj thiab tsis tau them dab tsis ntxiv. Koj muaj cuab kav hu tau rau qhov chaw saib xyuas qhov nqi niam txiv them tham tau txog qhov them txawv no, thiab kawm kom paub mee txog qhov yuav tsis tsub tus nqi niam txiv tau them ntxiv no, tus xov tooj yog (651) 431-3806 los yog (800) 657-3751.
- Pom zoo cia koj tus me nyuam lub tsev kawm ntawv thib tej nqi mus rau MA/TEFRA them yuav pab tsev kawm ntawv them tau cov nqi pab cuam rau koj tus me nyuam.

Kev tiv thaiv kho mob pej xeem thiab zej tsoom – Kev pab them nqi thiab kev tso cai

- Yog koj tus me nyuam puav leej muaj kev tiv thaiv kho mob pej xeem thiab zej tsoom tib sis, tsev kawm ntawv yuav tau xa qhov nqi mus rau kev tiv thaiv kho mob pej xeem ua ntej. Thaum kev tiv thaiv pej xeem tsis kam them tus nqi pab cuam noj qab haus huv nyob hauv tsev kawm ntawv lawm, tej zaum tsev kawm ntawv yuav xa qhov nqi no mus rau kev tiv thaiv zej tsoom them.
- Lub xeev yuav nug cov chaw tiv thaiv kho mob pej xeem seb lawv puas them cov nqi tsev kawm ntawv cov kev pab cuam noj qab haus huv teev muaj nyob hauv tsab IEP/IFSP. Lub xeev ua li no sawv cev rau txhua lub tsev kawm ntawv. Feem ntau, cov chaw tiv thaiv kho mob pej xeem yeej muaj ib txoj cai hais tias yuav tsis them qhov nqi pab cuam noj qab haus huv nyob hauv tsev kawm ntawv. Lawv yuav xa ib daim ntawv qhia tias tsis them no mus rau tsev kawm ntawv ces tsev kawm ntawv yuav muab daim ntawv no coj los siv. Nyob rau tam sim no mas, cov chaw tib thaiv kho mob pej xeem yuav tsis them cov nqi pab cuam noj qab haus huv muaj nyob hauv tsev kawm ntawv.
- Tsev kawm ntawv yuav tsum qhia rau koj paub tias lawv yuav tau nug seb cov chaw tiv thaiv kho mob pej xeem puas them qhov nqi pab cuam noj qab haus huv nyob hauv tsev kawm ntawv. Tsev kawm ntawv yuav tsum tau kev tso cai los ntawm koj ua ntej lawv yuav sau tau ntawv mus rau koj qhov chaw tiv thaiv kho mob pej xeem.

Kev txheeb xyuas cov kev pab cuam noj qab haus huv teev muaj nyob hauv tsab IEP/IFSP

- Pab neeg npaj kev kawm ntawv tus kheej yuav tau npaj tsab IEP ua ntej yuav los tham txog qhov thib cov nqi pab cuam noj qab haus huv no. Pab neeg npaj kev kawm no muaj koj los yog neb ob leeg nyob rau

hauv. Tej zaum koj yuav caw tau lwm tus nrog koj mus koom cov rooj sib tham no. Pab neeg npaj tsab IEP no yuav txiav txim siab tias cov kev pab cuam twg thiaj tsim nyog muaj los rau koj tus me nyuam. Tsis txhob rawm hais txog kev thib cov nqi pab cuam mus thaum sam sim xaiv cov kev pab cuam uas tsim nyog muaj los pab tus me nyuam.

- Pab neeg npaj kev kawm uas muaj koj nrog yog cov yuav hloov tau cov kev pab cuam noj qab haus huv nyob hauv tsab IEP. Yuav tsum muaj kev tso cai los ntawm koj ua ntej yuav siv tau cov kev pab cuam teev cia.
- Txawm muaj qhov hloov hauv qhov thib cov nqi los yuav tsis cuam tshuam rau cov kev pab cuam noj qab haus huv koj tus me nyuam tau txais.

Key tso cai thib nqi rau them

- Tsev kawm ntawv yuav tsum qhia rau koj paub txog qhov thib cov nqi pab cuam raws li nram no:
 - Tsev kawm ntawv yuav tsum ceeb toom rau koj paub qhov paus ntsis yuav xa cov nqi mus, thiab yuav tsum tau kev tso cai los ntawm koj ua ntawv zias.
 - Yuav cuam tshuam rau koj tus me nyuam qhov kev tiv thaiv kho mob li cas
 - Cov ntawv ceev cia hom twg yuav muab rho tawm mus thiab muab rau leej twg
 - Koj muaj cai tau ib daim qauv ntawm cov ntawv ceev cia
 - Koj muaj cuab kav rho qhov koj tso cai tawm thaum twg los tau
- Tej zaum tsev kawm ntawv yuav siv lawv daim ntawv tso cai los yog siv daim ntawv tso cai uas yeej muaj nrog daim ntawv thov kev pab kho mob Medical/Minnesota Care nyob hauv on-line.
- Thaum koj tso cai lawm, tsev kawm ntawv yuav tsum ceeb toom qhia rau koj txhua xyoo. Daim ntawv qhia no yuav tsum muaj qhov qhia txog koj txoj cai rho kev tso cai tawm.
- Rho qhov koj tso cai tawm yuav tsis cuam tshuam rau cov kev pab cuam noj qab haus huv nyob hauv koj tus me nyuam tsab IEP.

Qhov cov niam txiv rho nyiaj hauv hnab ris mus them

Tsev kawm ntawv yuav tsis hais kom koj rho nyiaj hauv koj hnab ris mus them rau qhov nyiaj koj nrog them (copays), los yog qhov nyiaj txo rau them (deductibles) mus rau qhov chaw tiv thaiv kho mob los yog tsev kawm ntawv rau cov kev pab cuam muab koj los pab rau koj tus me nyuam li ib feem ntawm tsab IEP li.

Cov ntawv ceev cia thiab kev tsis pub leej twg paub (Records and Privacy)

- Koj muaj txoj cai nug thiab tau txais ib daim qauv ntawm txhua cov ntaub ntawv thiab cov lus hais rau lwm tus txog cov kev pab cuam noj qab haus huv nyob hauv tsab IEP.
- Tsev kawm ntawv tsuas muaj cuab kav qhia tau cov ntawv no rau lwm tus kom tau txais qhov nqi them rau cov kev pab cuam, kom muaj qhov tshawb kev siv nyiaj txiag, los yog txheeb xyuas qhov zoo ntawm cov kev pab cuam koj tus me nyuam tab tom tau txais.

Lwm cov lus nug uas pheej nug tas li

- **Yuav zoo li cas yog tus kws kho mob uas tau saib koj tus me nyuam tsab IEP ho txiav txim siab tias tsis tsim nyog muaj cov kev pab cuam noj qab haus huv no nyob hauv tsev kawm ntawv?**
 - Tsev kawm ntawv yuav tsum muaj cov ntawv qhia kev kho mob los ntawm tus kws kho mob yog yuav tau muaj kev muab tshuaj noj thiab kev kho mob. Yog kws kho mob tsis muab cov ntawv qhia kho mob lawm ces cov kev muab tshuaj thiab kho mob ntawd yuav tsis muaj mus ntxiv lawm. Thaum zoo li no lawm ces tsev kawm ntawv tsis muaj cai thib cov nqi pab cuam no mus ntxiv.
 - Rau cov kev pab cuam noj qab haus huv uas tsis tas muaj cov ntawv qhia kho mob, pab neeg npaj tsab IEP/IFSP yuav txheeb xyuas tias cov kev pab cuam twg yog cov yuav tsum muaj los pab tus me

nyuam xwv nws thiaj muaj cuab kav mus kawm tau nrog ib tsoom thiab tau kev kawm ntawv tshwj xeeb, muaj lub cev khov kho thiab tau kev kab ntsab nyob hauv tsev kawm ntawv.

- Pab neeg npaj tsab IEP/IFSP yuav tau xam xyuas qhov tus kws kho mob pom zoo kom muaj rau tus me nyuam. Pab neeg no yuav txiav txim siab tias cov kev pab cuam twg yog cov yuav muab los pab rau koj tus me nyuam.
- **Yog kuv tus me nyuam tus kws kho mob hais tias yuav tau muaj cov kev pab hauv kev kawm ntawv los rau nws no ho yuav ua li cas?**
 - Cov kev txiav txim siab tias yauv muaj cov kev pab cuam twg ntawd yog los ntawm txoj kev sib tham npaj tsab IEP/IFSP. Tej zaum yuav caw koj tus me nyuam tus kws kho mob tuaj koom thiab nrog pab neeg npaj kev kawm tham. Pab neeg no yuav txiav txim siab tias yuav muaj cov kev pab cuam twg.
- **Kuv tus me nyuam tsis muaj tsab ntawv IEP tab sis tau txais cov kev pab txhawb nyob hauv tshooj cai 504. Cov cai thib nqi pab cuam no puas siv tau?**
 - Siv tsis tau. Tam sim no mas kev thib nqi no tsuas yog siv rau cov kev pab cuam tshuam txog kev kho mob uas teev muaj nyob hauv tsab IEP/IFSP xwb. Qhov no yog ua raws li tsab cai kawm ntawv ntawm tib neeg muaj qhov tsis taus (IDEA). Qhov nov txhais tias cov cai no tsuas siv tau rau cov kawm ntawv uas muaj tsab ntawv IEP los yog IFSP.
- **Kuv yuav nrhiav tau cov xov hais txog qhov thib nqi mus rau qhov chaw tiv thaiv kho mob them nyob rau qhov twg?**
 - Dept. of Human Services (Fab kev pab cuam tib neeg):
<https://edocs.dhs.state.mn.us/lfserver/Public/DHS-3456-ENG>
 - Dept.of Education (Fab kev kawm ntawv):
<https://education.mn.gov/MDE/dse/sped/third/index.htm>
 - MN Statute (MN cov cai tshwj):
<https://www.revisor.mn.gov/statutes/cite/125A.74>
 - PACER Center (Koom haum PACER Center):
PACER.org/health/billingForIEP.asp

Hu rau koom haum PACER qhov kev pab rau kev noj qab haus huv:

- Tus xov tooj yog (952) 838-9000
- Tus xov tooj hu tau dawb yog (800) 537-2237